

This is a classic Chinese idiom story from traditional Chinese culture, focusing on Gao Feng's inspirational journey of diligent study that led him to neglect his farm work. As a beloved part of ancient Chinese Mengxue education, it embodies the wisdom of wholehearted dedication to learning, a timeless virtue passed down through traditional Chinese culture stories.

【标题】

高风漂麦 (拼音: Gāo Fèng Piāo Mài)

Gao Feng's Wheat Was Blown Away by the Wind



【原文出处】

出自《后汉书·逸民列传》，是蒙学典籍中“专心致志”主题的经典典故，与“常林带经”“匡衡凿壁”并称古代勤学典范。

【白话详解】东汉时期，高凤自幼聪慧好学，一心痴迷于读书。有一次，他的妻子让他在家看守晒在院子里的麦子，防止鸡雀啄食。高凤一边看守麦子，一边捧着经书诵读，完全沉浸在书中的内容里。突然天降大雨，雨水把麦子冲进了水沟，他却毫无察觉，直到妻子回家发现，他才回过神来。凭借这份极致的专注，高凤终成一代大儒，名传后世。

【故事内容】

dōng hàn nián jiān nán yáng jùn yǒu yì wèi míng jiào gāo fèng de nián qīng rén tā
东 汉 年 间 ，南 阳 郡 有 一 位 名 叫 高 凤 的 年 轻 人 ，他
tiān zī cōng huì cóng xiǎo jiù duì dú shū yǒu zhe nóng hòu de xìng qù gāo fèng
天 资 聪 慧 ，从 小 就 对 读 书 有 着 浓 厚 的 兴 趣 。高 凤
de jiā tíng bìng bù fù yù fù mǔ shì pǔ tōng de nóng mín què shí fēn zhī
的 家 庭 并 不 富 裕 ，父 母 是 普 通 的 农 民 ，却 十 分 支
chí tā qiú xué jí shǐ shēng huó jié jù yě huì shěng chī jiǎn yòng wéi tā mǎi
持 他 求 学 ，即 使 生 活 拮 据 ，也 会 省 吃 俭 用 为 他 买
shū jí
书 籍 。

wéi le bù gū fù fù mǔ de qī wàng gāo fèng dú shū gé wài yòng gōng tā
为 了 不 辜 负 父 母 的 期 望 ，高 凤 读 书 格 外 用 功 。他
bái tiān yào bāng zhe gàn nóng huó zhǐ néng lì yòng zǎo chén huáng hūn de shí jiān
白 天 要 帮 着 干 农 活 ，只 能 利 用 早 晨 、黄 昏 的 时 间

zuān yán jīng shū dào le yè wǎn méi yǒu dēng yóu tā jiù jiè zhe yuè guāng huò
钻 研 经 书；到 了 夜 晚，没 有 灯 油，他 就 借 着 月 光 或
zhě sōng míng de guāng liàng jiān chí yuè dú jīng cháng dú dào shēn yè cái xiū
者 松 明 的 光 亮 坚 持 阅 读，经 常 读 到 深 夜 才 休
xī rì fù yì rì gāo fēng yǎng chéng le yì xīn yì yì dú shū de xí guàn
息。日 复 一 日，高 凤 养 成 了 一 心 一 意 读 书 的 习 惯，
zhǐ yào pěng qǐ shū jiù huì wàng jì zhōu wéi de yì qiè wán quán chén jìn zài
只 要 捧 起 书，就 会 忘 记 周 围 的 一 切，完 全 沉 浸 在
wén zì de shì jiè lǐ
文 字 的 世 界 里。

yǒu yì nián xià tiān mài zǐ shōu gē de jì jié dào le gāo fēng jiā shōu le
有 一 年 夏 天，麦 子 收 割 的 季 节 到 了。高 凤 家 收 了
jǐ dài mài zǐ qī zǐ yào qù lín jū jiā bāng máng lín zǒu qián fēn fù tā
几 袋 麦 子，妻 子 要 去 邻 居 家 帮 忙，临 走 前 吩 咐 他：
jīn tiān tiān qì qíng lǎng nǐ bǎ mài zǐ tān kāi shài zài yuàn zǐ lǐ qiān
“今 天 天 气 晴 朗，你 把 麦 子 摊 开 晒 在 院 子 里，千
wàn kàn hǎo le bié ràng jī què zhuó le yě yào tí fáng tū rán xià yǔ gāo
万 看 好 了，别 让 鸡 雀 啄 了，也 要 提 防 突 然 下 雨。”高
fēng shǒu lǐ pěng zhe yì juǎn jīng shū diǎn tóu dá yīng fàng xīn ba wǒ huì
凤 手 里 捧 着 一 卷 经 书，点 头 答 应：“放 心 吧，我 会
kàn hǎo de
看 好 的。”

qī zǐ zǒu hòu gāo fēng bǎ mài zǐ jūn yún dì tān zài yuàn zǐ lǐ de xí zǐ
妻 子 走 后，高 凤 把 麦 子 均 匀 地 摊 在 院 子 里 的 席 子
shàng rán hòu bān lái yì zhāng xiǎo dèng zuò zài mài zǐ páng biān yòu kāi shǐ
上，然 后 搬 来 一 张 小 凳，坐 在 麦 子 旁 边，又 开 始
zhuān xīn dú shū shū zhōng de dào lǐ shēn ào yǒu qù gāo fēng yuè dú yuè rù
专 心 读 书。书 中 的 道 理 深 奥 有 趣，高 凤 越 读 越 入
mí zhōu wéi de yì qiè dōu biàn dé bù zhòng yào le——jī què fēi dào tā
迷，周 围 的 一 切 都 变 得 不 重 要 了——鸡 雀 飞 到 他
jiǎo biān zhuó mài zǐ tā méi chá jué lín jū hǎn tā chī fàn tā yě méi tīng
脚 边 啄 麦 子，他 没 察 觉；邻 居 喊 他 吃 饭，他 也 没 听
jiàn
见。

bù zhī guò le duō jiǔ tiān kōng tū rán wū yún mì bù yì chǎng dà yǔ zhòu
不 知 过 了 多 久，天 空 突 然 乌 云 密 布，一 场 大 雨 骤
rán jiàng lín dòu dà de yǔ diǎn zá xià lái dǎ zài mài zǐ shàng yòu liú jìn
然 降 临。豆 大 的 雨 点 砸 下 来，打 在 麦 子 上，又 流 进
yuàn zǐ lǐ de shuǐ gōu mài zǐ bèi yǔ shuǐ chōng zhe yì diǎn diǎn wǎng shuǐ gōu
院 子 里 的 水 沟。麦 子 被 雨 水 冲 着，一 点 点 往 水 沟

lǐ piào qù kě gāo fèng yī rán mái tóu dú shū duì yuàn zi li de biàn gù
里漂去。可高凤依然埋头读书，对院子里的变故
háo wú zhī jué
毫无知觉。

zhí dào qī zǐ gǎn huí jiā kàn dào yuàn zi li de mài zi bèi yǔ shuǐ chōng
直到妻子赶回家，看到院子里的麦子被雨水冲
dé suǒ shèng wú jǐ yòu qì yòu jí dì hǎn dào : “gāo fèng mài zi dōu bèi chōng
得所剩无几，又气又急地喊道：“高凤！麦子都被冲
zǒu le nǐ kàn kàn nǐ gàn de hǎo shì zhè yì hǎn cái bǎ gāo fèng cóng shū
走了！你看看你干的好事！”这一喊，才把高凤从书
zhōng lā huí xiàn shí tā tái tóu yì kàn yuàn zi li yì piàn láng jí mài zi
中拉回现实。他抬头一看，院子里一片狼藉，麦子
suí zhe yǔ shuǐ liú yuǎn le dùn shí cán kuì bù yǐ
随着雨水流远了，顿时惭愧不已。

hòu lái zhè jiàn shì chuán kāi le rén men dōu chēng zàn gāo fèng dú shū de zhuān
后来，这件事传开了，人们都称赞高凤读书的专
xīn tài dù 。 ér gāo fèng yě méi yǒu yīn wéi zhè jiàn shì fàng sōng duì xué wèn
心态度。而高凤也没有因为这件事放松对学问
de zhuī qiú fǎn ér gèng jiā zī zī bù juàn dì zuān yán duō nián hòu tā chéng
的追求，反而更加孜孜不倦地钻研。多年后，他成
wéi le dōng hàn zhù míng de xué zhě jiào shòu mén shēng qiān yú rén tā piào
为了东汉著名的学者，教授门生千余人，他“漂
mài zhuān dú de gù shì yě liú chuán qiān gǔ jī lì zhe hòu rén yòng xīn
麦专读”的故事，也流传千古，激励着后人用心
xiàng xué
向学。

【English Translation】

During the Eastern Han Dynasty, there was a young man named Gao Feng in Nanyang Commandery. He was intelligent since childhood and had a strong interest in reading. Gao Feng's family was not wealthy—his parents were ordinary farmers, but they supported his studies wholeheartedly. Even when life was tight, they would save money to buy books for him.

To live up to his parents' expectations, Gao Feng studied extremely hard. He had to help with farm work during the day, so he could only study classics in the early morning and dusk. At night, without lamp oil, he would read by moonlight or pine torch light,

often staying up late into the night. Day after day, Gao Feng developed the habit of concentrating fully on reading. Once he picked up a book, he would forget everything around him, completely immersed in the world of words.

One summer, it was the wheat harvest season. Gao Feng's family harvested several sacks of wheat. His wife was going to help the neighbors and told him before leaving: "The weather is sunny today. Spread the wheat out to dry in the yard, watch it carefully. Don't let the chickens and sparrows peck at it, and beware of sudden rain." Gao Feng was holding a scroll of classics and nodded: "Don't worry, I'll keep an eye on it."

After his wife left, Gao Feng spread the wheat evenly on a mat in the yard, then brought a small stool, sat beside the wheat, and began to read attentively again. The philosophy in the book was profound and interesting, and Gao Feng became more and more engrossed. Everything around him became insignificant—he didn't notice the chickens and sparrows pecking at the wheat at his feet; he didn't hear the neighbors calling him for meals.

Before long, dark clouds suddenly gathered in the sky, and a heavy rainstorm struck. Large raindrops fell, hitting the wheat and flowing into the ditch in the yard. The wheat was washed by the rain and drifted into the ditch little by little. But Gao Feng still buried his head in reading, completely unaware of what was happening in the yard.

It was not until his wife rushed home, saw that the wheat in the yard was almost gone, and shouted angrily and anxiously: "Gao Feng! The wheat has been washed away! Look what you've done!" That shout finally pulled Gao Feng back to reality from his book. He looked up and saw the yard in a mess, with the wheat flowing away with the rain. He was filled with shame immediately.

Later, this story spread, and people praised Gao Feng for his dedication to reading. Gao Feng did not slack off in his pursuit of knowledge because of this incident;

instead, he studied even more diligently. Years later, he became a famous scholar of the Eastern Han Dynasty, teaching more than a thousand students. His story of "being so absorbed in reading that his wheat was washed away" has been passed down through the ages, inspiring later generations to study with wholehearted devotion.

【启蒙寓意】

1. Concentration is the key to mastering knowledge. Only by focusing wholeheartedly can we make progress in our studies.
2. A sincere love for learning can make us forget external distractions and devote ourselves to our goals.
3. Persistence in learning, even in small daily moments, will eventually lead to great achievements.
4. Mistakes can become lessons—what matters is to correct them and keep moving forward on the path of learning.

【互动小练习】

1. 填空题 (Fill in the blanks) :

高凤因为专心读书，导致晒在院子里的_____被雨水冲走了。

Gao Feng was so absorbed in reading that the _____ spread in the yard was washed away by the rain.

2. 选择题 (Multiple choice) :

高凤是哪个朝代的人? ()

Which dynasty was Gao Feng from? ()

- A. 三国时期 (Three Kingdoms Period) B. 东汉 (Eastern Han Dynasty) C. 晋朝 (Jin Dynasty)

3. 思考题 (Think and share) :

高凤读书太专心以至于弄丢了麦子，你觉得他的做法对吗？说说你的看法吧！

Gao Feng was so focused on reading that he lost the wheat. Do you think his approach was right? Share your opinion!

As one of the most renowned traditional Chinese culture stories about wholehearted dedication to pursuing knowledge, "Gao Feng Lets Wheat Float" has inspired generations. It perfectly showcases the core value of focus and diligence in Chinese idiom stories, making it a timeless educational tale for readers interested in traditional Chinese culture.